



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.11/2000/2  
1 May 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся

пищевых продуктов

(Пятьдесят шестая сессия,

30 октября – 3 ноября 2000 года)

**Временное свидетельство для многокамерных транспортных средств с разными температурными режимами**

**Представлено Федеративной Республикой Германией**

**История вопроса**

Во Франции свидетельства для транспортных средств с разными температурными режимами выдаются в соответствии с образцом, содержащимся в Соглашении СПС. В Германии владельцы транспортных средств с разными температурными режимами, предназначенных для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов по смыслу СПС, также просят выдавать на такие транспортные средства свидетельства СПС.

Существующий образец свидетельств СПС, содержащийся в Соглашении СПС, для транспортных средств с разными температурными режимами не пригоден и поэтому для таких транспортных средств не используется.

Процедура испытаний транспортных средств с разными температурными режимами в настоящее время обсуждается Рабочей группой (WP.11). Эти обсуждения основаны на том предположении, что свидетельство СПС будет изменено или дополнено, после того как Рабочая группа согласует процедуру испытания.

Не желая предвосхищать обсуждение этого вопроса или его результаты, Германия считает целесообразным, чтобы свидетельство СПС могло использоваться уже сейчас путем добавления сноски, указывающей на то, что данное транспортное средство является транспортным средством с разными температурными режимами, и удостоверяющей полезную холодопроизводительность оборудования, а также полезную холодопроизводительность установленных испарителей.

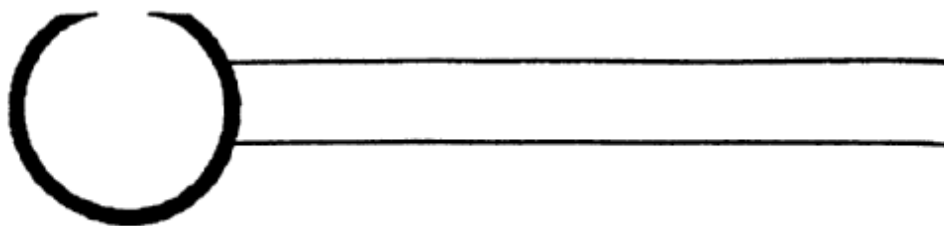
В отношении соблюдения требований это позволит доказать и обеспечить зависимость полезной холодопроизводительности от числа установленных испарителей. Об этом будет свидетельствовать дополнительная сноска: "Полезная холодопроизводительность каждого испарителя зависит от числа испарителей, установленных в конденсаторе".

Это положение было учтено в прилагаемом проекте временного свидетельства.

Это свидетельство должно иметь только временный срок действия, и при помощи дополнительной фразы "Процедура испытания в рамках Соглашения СПС еще не определена" делается ссылка на тот факт, что нынешняя процедура испытания еще не является общепризнанной и официально в Соглашение СПС не включена.

**Предложение:**

Для того чтобы можно было выдавать свидетельство СПС для транспортных средств с разными температурными режимами в течение переходного периода до определения процедуры испытаний и образца соответствующего свидетельства, Рабочую группу просят согласиться с предложением о временном использовании прилагаемого образца.



**Транспортное средство**

Изотермическое	Ледник	Рефрижератор	Отапливаемое	Отделение с разными температурными режимами*
----------------	--------	--------------	--------------	--

**Свидетельство**

Выдано в соответствии с Соглашением о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)

1. Учреждение, выдающее свидетельство .....
2. Транспортное средство .....
3. Регистрационный номер ..... выданный (кем) .....
4. Принадлежит (кому) или эксплуатируется (кем) .....
5. Представлено (кем) .....
6. Допущено в качестве ..... Отличительный знак .....

6.1 с

- 6.1.1 автономным
- 6.1.2 неавтономным
- 6.1.3 съёмным
- 6.1.4 стационарным

ледником или отапливаемым агрегатом

7. Основание для выдачи свидетельства
  - 7.1 Настоящее свидетельство выдано на основании
    - 7.1.1 испытания транспортного средства
    - 7.1.2 соответствия эталонному транспортному средству
    - 7.1.3 периодического контроля
    - 7.1.4 временных положений
  - 7.2 Если свидетельство выдано на основании испытания или со ссылкой на транспортное средство того же типа, прошедшее испытание, указать:
    - 7.2.1 название испытательной станции .....
    - 7.2.2 характер испытаний .....
    - 7.2.3 номер(а) протокола(ов) .....
    - 7.2.4 коэффициент k .....
    - 7.2.5 полезную холодопроизводительность при наружной температуре +30°C и температуре внутри кузова\*

	номинальная	испаритель 1**	испаритель 2**	испаритель 3**
.....°C	.....Вт	.....Вт	.....Вт	.....Вт
.....°C	.....Вт	.....Вт	.....Вт	.....Вт
.....°C	.....Вт	.....Вт	.....Вт	.....Вт

8. Настоящее свидетельство действительно до:
  - 8.1 при условии, что:

- 8.1.1 изотермический кузов (и, где это применимо, термическое оборудование) содержится в исправности;
- 8.1.2 термическое оборудование не будет подвергаться каким-либо значительным изменениям;
- 8.1.3 в случае замены термического оборудования другим оборудованием последнее должно иметь такую же или ббольшую холодопроизводительность.

9. Составлено: \_\_\_\_\_

10. Дата: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Учреждение, выдавшее  
свидетельство)

\* Добавление: Процедура испытаний в рамках Соглашения СПС еще не определена.

\*\* Добавление: Полезная холодопроизводительность каждого испарителя зависит от числа испарителей, установленных в компрессорно-конденсаторном агрегате.

-----